

# Legge federale sulla riabilitazione delle persone internate sulla base di una decisione amministrativa

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 122 capoverso 1 e 173 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del [...]<sup>2</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del [...]<sup>3</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1** Scopo

La presente legge intende rendere giustizia alle persone internate sulla base di una decisione amministrativa.

## **Art. 2** Campo d'applicazione

La presente legge si applica alle persone internate in un istituto sulla base di una decisione amministrativa emanata da un'autorità cantonale o comunale in applicazione delle disposizioni del diritto pubblico cantonale o del Codice civile in vigore in Svizzera prima del 1° gennaio 1981.

## **Art. 3** Riconoscimento del torto inflitto

<sup>1</sup> Oggigiorno numerosi internamenti disposti sulla base di una decisione amministrativa prima del 1° gennaio 1981 sono da ritenersi:

- a. disposti a torto, oppure
- b. attuati con modalità tali da costituire un torto.

<sup>2</sup> Un torto è stato inflitto alle persone il cui internamento amministrativo è stato disposto senza rispettare i requisiti fondamentali in vigore dal 1° gennaio 1981,

RS .....

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF [...]

<sup>3</sup> FF [...]

segnatamente alle persone collocate in un penitenziario senza l'emanazione di una sentenza penale.

#### **Art. 4** Esclusione di pretese finanziarie

Il riconoscimento del torto in virtù della presente legge non dà diritto a risarcimento del danno, a indennità a titolo di riparazione morale o ad altre prestazioni finanziarie.

#### **Art. 5** Rielaborazione storica degli eventi

<sup>1</sup> Il Consiglio federale provvede alla rielaborazione storica degli internamenti disposti sulla base di una decisione amministrativa. A tal fine incarica una commissione d'esperti indipendente e interdisciplinare.

*Minoranza (Flach, Caroni, Chevalley, Estermann, Freysinger, Huber, Lüscher, Reimann Lukas, Schwander, Stamm)*

<sup>1</sup> ... A tal fine affida al Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica l'esecuzione di un programma nazionale di ricerca.

<sup>2</sup> I risultati delle indagini sono pubblicati. Per la pubblicazione, i dati personali sono anonimizzati.

#### **Art. 6** Archiviazione

<sup>1</sup> Le autorità cantonali e comunali provvedono a conservare gli atti ancora esistenti riguardanti gli internamenti disposti sulla base di una decisione amministrativa.

<sup>2</sup> Le autorità cantonali e comunali non possono servirsi di tali atti per emanare decisioni a danno delle persone interessate.

<sup>3</sup> Il termine di protezione degli atti è di cento anni.

#### **Art. 7** Diritto di consultazione degli atti

<sup>1</sup> Le persone che sono state internate sulla base di una decisione amministrativa e, dopo la loro morte, i familiari hanno il diritto di accedere in modo semplice e gratuito agli atti che le riguardano.

<sup>2</sup> Le persone incaricate della rielaborazione storica degli eventi hanno il diritto di consultare gli atti, sempreché l'adempimento del mandato lo richieda.

#### **Art. 8** Referendum ed entrata in vigore

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

*Minoranza (Stamm, Estermann, Freysinger, Reimann Lukas, Schwander)*

*Non entrata in materia*

